



FR MONTAGE P2

GB FITTING P4

IT MONTAGGIO P6

ES MONTAJE P8

PT MONTAGEM P10

NL MONTAGE P12

DE MONTAGE P14

PL MONTAŻ P16

DK MONTERING P18

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

*Nous vous prions de bien vouloir lire les instructions ci-dessous avant de les utiliser.
L'inobservation de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire à des dommages corporels et matériels importants.*



IMPORTANT !

- Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant de l'inobservation de ces mises en garde, ainsi que le non-respect des instructions de montage et de démontage mentionnées dans ce manuel d'utilisation.
- Il est fortement conseillé de réaliser un essai de montage à domicile avant la première utilisation.

1 - Ne vous mettez pas en Danger ! Pour votre confort et votre sécurité, entraînez-vous au montage avant toute utilisation en conditions réelles sur routes enneigées.

2 - Utiliser sur des pneumatiques en bon état, recommandés par le constructeur et dont les dimensions figurent sur l'étiquette d'affectation du produit. Respecter l'adéquation du produit avec la dimension exacte des pneumatiques du véhicule.

3 - Les caractéristiques de fonctionnement du véhicule peuvent changer lors de l'utilisation de chaînes à neige. Conduire sans à-coups en évitant toute accélération et freinage brutal. Pour le remorquage, les règles de la réglementation de la circulation routière doivent être respectées !

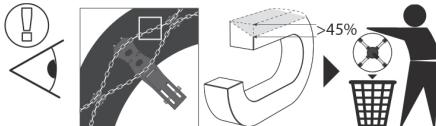
4 - N'utiliser les chaînes que pour une application sur des sols enneigés et/ou couverts de glace.

5 - Observer attentivement les instructions lors du montage et du démontage.

6 - Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de porter un gilet de sécurité fluorescent lors du montage et démontage des chaînes sur votre véhicule. Reportez-vous aux préconisations du code de la route en cas de dépannage du véhicule.

7 - Monter les chaînes sur un véhicule garé et sécurisé conformément aux instructions de montage. Monter les chaînes toujours par paire sur un essieu, au moins sur les roues motrices. Pour les véhicules à 4 roues motrices, il est préférable de monter 2 jeux de chaînes. Convient pour véhicules jusqu'à 3,5 Tonnes maximum.

8 - Contrôler visuellement les chaînes avant chaque montage, que les chaînes soient neuves ou déjà utilisées.



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine si une réparation doit être réalisée. (Contacter le service consommateurs pour plus de précisions)

9 - En cas de dommages ou de ruptures, la chaîne ne doit en aucun cas être montée.

10 - La pression des pneus doit correspondre aux indications du fabricant du véhicule.

- Après le montage de la chaîne, vérifier qu'aucune partie de la chaîne n'entre en contact avec les organes du véhicule, même en cas de braquage complet.

- Après un court trajet (50 - 100 mètres environ), arrêter le véhicule, vérifier la bonne mise en place des chaînes. Les chaînes ne doivent pas patiner. Vérifier également la mise en place correcte du produit après avoir parcouru une distance d'environ un kilomètre.

- Stocker les chaînes dans un endroit sec. Laver et sécher les chaînes à l'eau douce après utilisation. Préserver les chaînes de toutes influences chimiques (essence, acide, chaleur).

- Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaînes afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile.

- Attention aux doigts, mains et cheveux, lors du montage et démontage pour éviter tout risque de blessures.

- Utiliser les gants de montage spécial chaînes à neige fournis dans la valise.

- Se tenir à l'écart de la roue aussitôt qu'elle est équipée de la chaîne et qu'elle est en mouvement. Effectuer le montage des chaînes dans un endroit approprié et sécurisé.

- Si le véhicule est équipé d'un dispositif anti-dérapage (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) ce dispositif ne doit pas être désactivé.

- Ne jamais dépasser 50 km/h.

- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable du non-respect des présentes mises en garde ou d'éventuelles modifications de la chaîne réalisées par l'utilisateur.

MONTAGE

- 1 Sortir la chaîne de sa valise et la déplier.
- 2 Enfiler la chaîne sur le sommet du pneu, comme indiqué, en la poussant le plus possible contre le flanc intérieur de la roue.
- 3 Maintenir une main sur le guide rouge, et **étirer l'élastique au maximum** et le plus bas possible avec l'autre main.
- 4 Répéter l'opération de l'autre côté.
- 5 Positionner l'élastique plat intérieur le plus bas possible au plus près du sol.
- 6 **ATTENTION: décentrer légèrement la chaîne vers le bas.** La plaquette centrale doit se trouver dans la partie basse du pneu.
- 7 Déplacer le véhicule lentement d'un 1/2 tour de roue (les pneus ne doivent pas patiner). Finir de positionner la bande de roulement sur le haut du pneu et autour de la roue. La bande élastique doit être à plat sur le flanc intérieur du pneu et ne pas faire torsion.
- 8 Ajuster la position de la chaîne afin que le cordon rouge soit centré par rapport au bord de la jante. La plaquette centrale doit se trouver au centre de la roue.
- 9 **CONTROLE:** S'assurer que la bande élastique plate et la chaîne sont bien mises en place sur le pneu. Vérifier qu'aucune partie de la chaîne n'entre en contact avec les organes mécaniques du véhicule, même en cas de braquage complet.

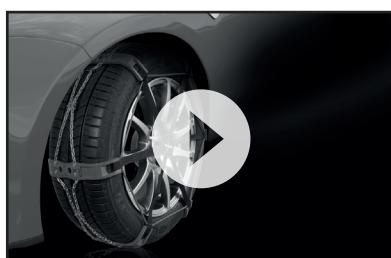
ATTENTION :

Pour une utilisation optimale, certaines tailles de pneus requièrent une adaptation de la circonference de la chaîne. Cela se fait par l'ajout de retenseurs si la chaîne est trop lâche (vous pouvez passer votre main entre le pneu et la bande de roulement). Il sera nécessaire d'enlever la chaîne.

- 10 Après un court trajet (50-100 mètres environ), arrêter le véhicule pour vérifier que la chaîne est bien en place sur le pneu. Si la chaîne est trop lâche, installer un retenseur supplémentaire.

Montage terminé... Vous pouvez maintenant reprendre la route en toute sécurité. Vitesse maxi 50km/h.

Attention : Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaînes afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile.



SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the following instructions before using the chains.

Failure to follow these warnings and instructions may result in serious injury or material damage.



IMPORTANT !

- We refuse all liability for damages resulting from the failure to follow these warnings, or the installation and removal instructions included in the user manual.
- We strongly recommend that you practice installing at home before using for the first time.

1 - Be safe! For your comfort and safety, practice installing before using for the first time under operational conditions on snow-covered roads.

2 - Only use on tyres that are in good condition, of the correct dimension as indicated on the product identification label and following manufacturer recommendations. Ensure that the product is fully compatible with the exact dimensions of the tyres fitted to the vehicle.

3 - The vehicle's operational characteristics may change when using snow chains. Drive carefully avoiding sudden accelerations and braking. When towing, all relevant Highway Code regulations must be respected.

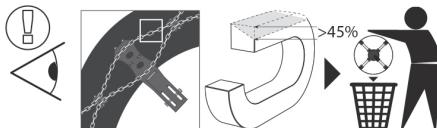
4 - Only use the chains on snow and/or ice covered surfaces.

5 - Carefully follow the installation and removal instructions.

6 - For your safety, we recommend that you wear a high-viz bib when installing and removing snow chains on your vehicle. Follow the Highway Code regulations referring to vehicle breakdowns.

7 - Install the chains on the vehicle when it is securely parked as indicated in the installation instructions. Always install the chains as a pair on the same axle, with the drive wheels being the priority. It is recommended that two sets of chains be fitted on 4 wheel drive vehicles. Not suitable for vehicles weighing more than 3.5 tons.

8 - Visually check the chains, regardless of if they are new or used, before each installation.



Use only authorised spare-parts for repairs. (Contact the after-sales service for more information)

9 - Chains should never be fitted if they show any signs of damage or breakage.

10 - Tyre pressure must correspond with vehicle manufacturer specifications.

- After fitting the chains, check that no part of the chain is in contact with the vehicle body, even with the steering at full-lock.

- After driving for a short distance (50 - 100 metres), stop the vehicle and check that the chains are still correctly installed. The chains should not slip. After driving a distance of around one kilometre, check again that the product is still correctly installed.

- Store the chains in a dry place. Wash chains with fresh water after use and leave to dry. Protect the chains from chemicals (petrol, acid, heat).

- Before leaving the vehicle parked for a long time be sure to remove the chains such that they do not freeze to the wheels, this will make removing them difficult.

- To avoid injury, pay careful attention to fingers, hands and hair when installing and removing.

- Use the special snow-chain fitting gloves provided with the kit.

- Stay away from the wheel once the chains have been fitted and it is moving. Install the chains in a suitable and secure location.

If the vehicle has a traction control system (ETS, TCS, ESC, DSC, etc...) this must not be deactivated.

- Respect a maximum speed of 50 km/h.

- The manufacturer will not be held liable for any failure to apply these recommendations or any modifications made to the chains by the user.

FITTING

- 1 Remove the chain from its case and unfold it.
- 2 Position the chain on the top of the tyre, as shown, pushing it as much as possible against the inner flank of the wheel.
- 3 Keep one hand on the red guide as shown. Take the elastic band from the inside with the other hand and **pull it a maximum** and as low down as possible.
- 4 Repeat the operation the other side.
- 5 Position the elastic band flat inside as low and as close to the ground as possible.
- 6 **ATTENTION: Offcentre the chain slightly towards the bottom.** The central plate must be in the lower part of the tyre.
- 7 Move the vehicle slightly by a $\frac{1}{2}$ a turn of the wheel (the tyres must not slip).
Finish positioning the road contact surface area on the top of the tyre and around the wheel. The elastic band must be flat on the inner flank of the tyre and not twisted.
- 8 Adjust the position of the chain so that the central plate is positioned in the middle of the tyre.
- 9 **CHECK:** Make sure that the flat elastic band and the chain are correctly positioned on the tyre. Check that no part of the chain enters into contact with the mechanical components of the vehicle, even when turning the wheel completely.

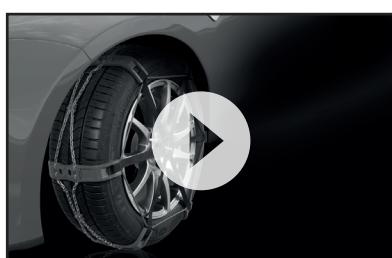
Warning :

For best results, certain tyre sizes may require adjustment to the circumference of the chains. This can be done by adding tensioners if the chain is too loose (if you can pass your hand between the tyre and the road-contact surface). The chain should be removed before doing this.

- 10 After driving for a short distance (around 50-100 metres), stop the vehicle to check that the chains are still correctly fitted to the tyres. If the chain is too loose, add an additional tensioner.

Installation complete... You can now drive in safety. Max speed 50km/h.

Caution: Before leaving the vehicle parked for a long time be sure to remove the chains such that they do not freeze to the wheels, which will make removing them difficult.



PRECAUZIONI PER L'USO

*Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni prima di utilizzare le catene.
La mancata osservanza di queste avvertenze e delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni e danni.*



IMPORTANTE !

- L'azienda declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze o delle istruzioni di montaggio e smontaggio menzionate nel presente manuale d'uso.
- Si consiglia vivamente di effettuare una prova di montaggio a domicilio prima del primo utilizzo.

1 - Non mettersi in pericolo! Per il confort e la sicurezza dell'utente, si consiglia di provare il montaggio prima di qualsiasi utilizzo in condizioni reali su strade innevate.

2 - Utilizzare su pneumatici in buono stato, raccomandati dal costruttore, con dimensioni conformi a quelle riportate sull'etichetta del prodotto. Rispettare l'adeguatezza del prodotto alle dimensioni esatte degli pneumatici del veicolo.

3 - Le caratteristiche di funzionamento del veicolo possono cambiare durante l'uso delle catene da neve. Guidare senza scatti, evitando accelerazioni e frenate brusche. Per il traino del veicolo, è indispensabile rispettare le regole del codice della strada!

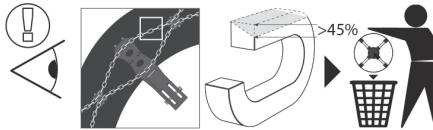
4 - Utilizzare le catene solo per un'applicazione su terreni innevati e/o coperti di ghiaccio.

5 - Osservare attentamente le istruzioni in fase di montaggio e smontaggio.

6 - Per la sicurezza dell'utente, si consiglia di indossare un gilet di sicurezza ad alta visibilità per il montaggio e lo smontaggio delle catene sul veicolo. Rispettare le regole del codice della strada in caso di traino o riparazione del veicolo.

7 - Montare le catene su un veicolo parcheggiato e bloccato in conformità alle istruzioni di montaggio. Montare le catene sempre a coppie su un assale, almeno sulle ruote motrici. Per i veicoli a 4 ruote motrici, è preferibile montare 2 coppie di catene. Adatte per veicoli fino a 3,5 tonnellate al massimo.

8 - Controllare visivamente le catene prima di ogni montaggio, prescindere dal fatto che le catene siano nuove o già utilizzate.



Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali se è necessaria una riparazione. (Contattare il servizio consumatori per maggiori dettagli)

9 - In caso di danni o rottura, la catena non deve mai essere montata.

10 - La pressione degli pneumatici deve corrispondere alle indicazioni del fabbricante del veicolo.

- Dopo il montaggio della catena, verificare che nessuna parte della catena entri in contatto con gli organi del veicolo, nemmeno in caso di sterzata completa.

- Dopo un breve percorso (circa 50 - 100 metri), fermare il veicolo e verificare il corretto posizionamento delle catene. Le catene non devono slittare. Verificare inoltre il corretto posizionamento del prodotto dopo aver percorso una distanza di circa un chilometro.

- Riporre le catene in un luogo asciutto. Lavare le catene in acqua dolce dopo l'uso e lasciarle asciugare. Evitare qualsiasi contatto chimico sulle catene (benzina, acidi, calore).

- Prima di una sosta prolungata, togliere le catene per evitare che gelino sulle ruote, cosa che renderebbe lo smontaggio più difficile.

- Attenzione alle dita, alle mani e ai capelli in fase di montaggio e smontaggio per evitare rischi di lesioni.

- Utilizzare i guanti di montaggio speciali per catene da neve forniti nella valigetta.

- Allontanarsi dalla ruota non appena è dotata della catena ed è in movimento. Effettuare il montaggio delle catene in un luogo adatto e sicuro.

- Se il veicolo è dotato di un sistema antislittamento (ETS, ASR, ESP, DSC, ecc...) tale sistema non deve essere disattivato.

- Non superare mai i 50 km/h.

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per il mancato rispetto delle presenti avvertenze o per eventuali modifiche alla catena realizzate dall'utente.

MONTAGGIO

- 1 Estrarre la catena dalla valigetta e aprirla.
- 2 Infilare la catena nella parte superiore della ruota, come indicato nella figura, spingendola il più possibile contro al fianco interno della ruota.
- 3 Tenere una mano sulla guida rossa, come indicato nella figura. Afferrare la fascia elastica dall'interno con l'altra mano e **tirarla al massimo** e il più in basso possibile.
- 4 Ripetere l'operazione sull'altro lato.
- 5 Posizionare l'elastico piatto interno il più in basso possibile verso terra.
- 6 **ATTENZIONE: Decentrare leggermente la catena verso il basso.** La piastra centrale deve trovarsi nella parte inferiore della ruota.
- 7 Spostare lentamente il veicolo di mezzo giro di ruota (le ruote non devono pattinare). Finire di posizionare il lato battistrada nella parte superiore e attorno alla ruota. La fascia elastica deve essere a filo sul fianco interno della ruota e non deve esserci alcuna torsione.
- 8 8' Regolare la posizione della catena, in modo che la piastra centrale sia posizionata al centro della ruota.
- 9 **CONTROLLO:** Assicurarsi che la fascia elastica piatta e la catena siano ben posizionate sulla ruota. Verificare che nessuna parte della catena entri in contatto con gli organi meccanici del veicolo, anche in caso di sterzata completa.

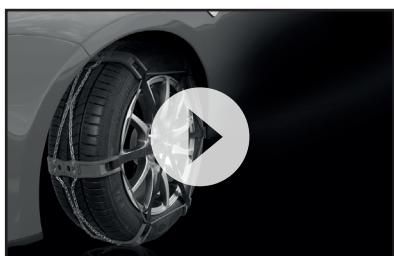
ATTENZIONE :

per un uso ottimale, gli pneumatici di alcune dimensioni richiedono un adattamento della circonferenza della catena. Ciò avviene con l'aggiunta di ritenditori se la catena è troppo larga (è possibile passare la mano fra lo pneumatico e il battistrada. Sarà necessario estrarre la catena.

- 10 Dopo un breve tragitto (50-100 metri circa), arrestare il veicolo per verificare che la catena sia correttamente posizionata sullo pneumatico. Se la catena è troppo allentata, installare un ritensionatore supplementare.

Montaggio terminato... È possibile continuare il viaggio in piena sicurezza. Velocità massima 50km/h.

Attenzione: prima di una sosta prolungata, togliere le catene per evitare che gelino sulle ruote, cosa che renderebbe lo smontaggio più difficile.



PRECAUCIONES DE USO

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar las cadenas.

El incumplimiento de las advertencias y las instrucciones de uso podrían producir lesiones corporales y daños materiales importantes.



¡IMPORTANTE!

- Declinamos cualquier responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las advertencias, así como el incumplimiento de las instrucciones de montaje y desmontaje que se describe en el presente manual de uso.
- Le recomendamos encarecidamente que realice una prueba de montaje en su domicilio antes de usarlas por primera vez.

1 - ¡Evite ponerse en una situación de Peligro! Para su comodidad y seguridad, practique el montaje antes de tener que utilizarlas en condiciones reales en una carretera nevada.

2 - Se deben utilizar sobre neumáticos en buen estado, recomendados por el fabricante y cuyas dimensiones figuren en la etiqueta de productos compatibles. Debe utilizarse el producto que mejor se adecue a las dimensiones exactas de los neumáticos del vehículo.

3 - Las características de funcionamiento del vehículo pueden cambiar durante la utilización de las cadenas de nieve. Debe conducir sin sacudidas y evitar las aceleraciones y frenadas bruscas. Para el remolque, respete las normas de tráfico.

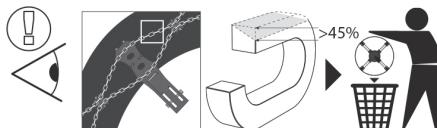
4 - Las cadenas solo deben utilizarse para una aplicación sobre un suelo cubierto de nieve o hielo.

5 - Respete atentamente las instrucciones durante el montaje y el desmontaje.

6 - Por su seguridad, le aconsejamos que utilice un chaleco de seguridad reflectante durante el montaje y el desmontaje de las cadenas en su vehículo. Consulte las recomendaciones del código de circulación en caso de avería del vehículo.

7 - Monte las cadenas en un vehículo estacionado y con todas las medidas de seguridad implantadas de acuerdo con las instrucciones de montaje. Monte las cadenas siempre por pares sobre un eje, al menos en las ruedas motrices. Para los vehículos de 4 ruedas motrices, resulta preferible montar 2 juegos de cadenas. Están diseñadas para vehículos de hasta 3,5 Toneladas como máximo.

8 - Revise visualmente las cadenas antes de cada montaje, y compruebe si las cadenas son nuevas o ya se han utilizado.



Si se debe realizar una reparación, use solo piezas de recambio originales. (Para más información, póngase en contacto con el servicio de atención al consumidor).

9 - En caso de daños o roturas, no debe montarse la cadena en ningún caso.

10 - La presión de los neumáticos debe corresponder a las indicaciones del fabricante del vehículo.

- Despues del montaje de la cadena, compruebe que ninguna parte de la cadena entra en contacto con los órganos del vehículo, incluso en caso de viraje completo de las ruedas.

- Despues de un trayecto corto (50-100 metros aproximadamente), pare el vehículo y compruebe la instalación de las cadenas. Las cadenas no deben patinar. Despues de recorrer un kilómetro aproximadamente, vuelva a comprobar la correcta instalación del producto.

- Guardar las cadenas en un lugar seco. Lave y seque las cadenas con agua dulce despues de la utilización. Proteja las cadenas de la influencia perjudicial de los productos químicos (combustible, ácido, calor).

- Antes de un estacionamiento prolongado, retire correctamente las cadenas con el fin de evitar que se congelen sobre las ruedas, lo que dificultaría su desmontaje.

- Tenga mucho cuidado con dedos, manos y pelo durante el montaje y el desmontaje para evitar los riesgos de lesiones.

- Utilice los guantes de montaje especial para cadenas de nieve incluidos en el maletín.

- Apártese de la rueda en cuanto esté equipada con la cadena y se ponga en movimiento. Realice el montaje de las cadenas en un lugar adecuado y seguro.

- Si el vehículo está equipado con un dispositivo antiderrapaje (ETS, ASR, ESP, DSC, etc.), no debe desactivar este dispositivo.

- Nunca rebase los 50 km/h.

- El fabricante no podrá ser considerado responsable del incumplimiento de las presentes advertencias o de las posibles modificaciones de la cadena que haya realizado el usuario.

MONTAJE

- 1 Sacar las cadenas de su maleta y desplegarlas.
- 2 Colocar la cadena en la parte superior del neumático, como está indicado, empujándola lo más posible hacia la parte interior del neumático.
- 3 Mantener una mano sobre la guía roja como está indicado. Tomar la banda elástica del interior con la otra mano y **estirarla al máximo** y lo más hacia abajo posible.
- 4 Repetir la operación del otro lado.
- 5 Colocar el elástico plano interior lo más bajo posible, a ras del suelo.
- 6 **ATENCIÓN: Descentrar suavemente la cadena hacia abajo.** La placa central debe encontrarse en la parte baja del neumático.
- 7 Desplazar el vehículo lentamente de $\frac{1}{2}$ giro de rueda (los neumáticos no deben patinar). Terminar de colocar la banda de rodamiento sobre la parte superior del neumático y alrededor del mismo. La banda elástica debe estar colocada horizontalmente en la parte interior del neumático y que no haga torsión.
- 8 Ajustar la posición de la cadena para que la placa central sea colocada en el centro del neumático.
- 9 **CONTROL:** Asegúrese de que la banda elástica plana y la cadena estén bien colocadas en los neumáticos. Verificar que nada de la cadena entre en contacto con las partes mecánicas del vehículo, incluso en caso de giro completo.

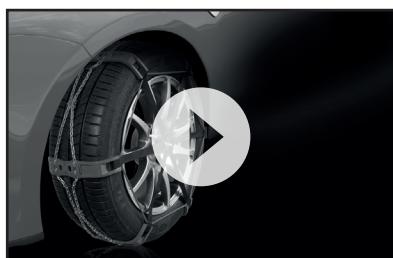
ATENCIÓN :

Para una utilización óptima, algunos tamaños de neumáticos requieren una adaptación de la circunferencia de la cadena. Esto se consigue mediante la adición de tensores si la cadena está demasiado holgada (si puede pasar su mano entre el neumático y la banda de rodadura). Para su instalación, será necesario retirar la cadena.

- 10 Despues de un corto trayecto (50 - -100 metros aprox.) pare el vehículo para comprobar que la cadena está correctamente instalada sobre el neumático. Si la cadena está demasiado holgada, instale un tensor adicional.

Montaje terminado... Ya puede regresar a la carretera con toda seguridad. Velocidad máxima: 50 km/h.

Atención: Antes de un estacionamiento prolongado, retire correctamente las cadenas con el fin de evitar que se congelen sobre las ruedas, lo que dificultaría su desmontaje.



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia as instruções abaixo antes de utilizar as correntes.

A inobservância destas advertências e das instruções de uso pode resultar em lesões corporais e danos materiais significativos.



IMPORTANTE !

- Não nos responsabilizamos por quaisquer danos resultantes da não observância destas advertências e do incumprimento das instruções de montagem e de desmontagem mencionadas neste manual de utilização.
- É aconselhável realizar uma experiência de montagem no domicílio antes da primeira utilização.

1 - Não se coloque em Perigo! Para seu conforto e sua segurança, pratique a montagem antes de qualquer utilização em condições reais em estradas com neve.

2 - Utilizar em pneus em bom estado, recomendados pelo fabricante e com as dimensões que constam do rótulo do produto. Respeitar a adequação do produto com as dimensões exatas dos pneus do veículo.

3 - As características de funcionamento do veículo podem mudar com a utilização de correntes de neve. Conduzir sem solavancos, evitando acelerações e travagens bruscas. Para o reboque devem ser respeitadas as regras da regulação da circulação rodoviária!

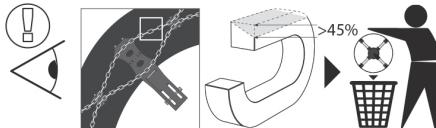
4 - Só devem ser utilizadas as correntes em pisos com neve e/ou gelo.

5 - Ler atentamente as instruções durante a montagem e desmontagem.

6 - Para sua segurança, recomendamos a utilização de um colete refletor durante a montagem e desmontagem das correntes no seu veículo. Consulte as recomendações do código da estrada em caso de avaria do veículo.

7 - Montar as correntes num veículo estacionado e em segurança de acordo com as instruções de montagem. Montar as correntes sempre aos pares num eixo, pelo menos nas rodas de condução. Para veículos com tração às 4 rodas, é preferível montar 2 conjuntos de correntes. É conveniente para veículos até 3,5 toneladas.

8 - Controlar visualmente as correntes antes de cada montagem, independentemente de serem novas ou usadas.



Utilizar apenas peças de reposição de origem quando efetuar uma reparação. (Contactar o serviço de apoio ao consumidor para obter mais informações)

9 - Em caso de danos ou roturas as correntes não deverão em caso algum ser montadas.

10 - A pressão dos pneus deve corresponder às indicações do fabricante do veículo.

- Depois de montar a corrente, verificar que nenhuma parte da corrente fica em contacto com os órgãos do veículo, nem mesmo em caso de viragens completas.

- Após um curto trajeto (de cerca de 50-100 metros), parar o veículo e verificar se as correntes estão bem colocadas. As correntes não devem patinar. Verificar também se as correntes permanecem bem colocadas depois de percorrer uma distância de cerca de um quilómetro.

- Guardar as correntes num lugar seco. Lavar e secar as correntes em água doce após cada utilização. Proteger as correntes de quaisquer influências químicas (gasolina, ácidos, calor).

- Depois de um estacionamento prolongado, retirar as correntes para evitar que congelem nas rodas, o que poderia dificultar a desmontagem.

- Cuidado com os dedos, mãos e cabelo durante a montagem e desmontagem para evitar qualquer risco de lesão.

- Usar as luvas especiais de montagem de correntes de neve que vêm na mala.

- Manter-se afastado(a) de rodas com correntes em movimento. Montar as correntes num local adequado e seguro.

- Se o veículo estiver equipado com um sistema antipatinagem (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...), o mesmo não deve ser desativado.

- Nunca exceder os 50 km/h.

- O fabricante não se responsabiliza pelo não-cumprimento das presentes advertências ou por eventuais alterações realizadas na corrente pelo utilizador.

MONTAGEM

- 1 Retire a corrente da mala de transporte e estenda-a.
- 2 Enfie a corrente sobre a parte superior do pneu, como mostrado, empurrando-a o mais possível contra o flanco interior da roda.
- 3 Mantenha uma mão sobre a guia vermelha como mostrado. Agarre na banda elástica do interior com a outra mão e **estique-a ao máximo** e o mais baixo possível.
- 4 Repita a operação do outro lado.
- 5 Posicione o elástico plano interior o mais baixo possível junto ao solo.
- 6 **ATENÇÃO: Descentre ligeiramente a corrente para baixo.** A placa central deve ficar na parte inferior do pneu.
- 7 Desloque o veículo lentamente para que a roda faça 1/2 volta (os pneus não devem patinar). Conclua a colocação da banda de rolagem na parte superior do pneu e em redor da roda. A banda elástica deve ficar direita contra o flanco interior do pneu e sem estar torcida.
- 8 Ajuste a posição da corrente de modo a que a placa central fique posicionada no centro da roda.
- 9 **CONTROLO:** Certifique-se de que a banda elástica plana e a corrente estão bem instaladas no pneu. Confirme que nenhuma parte da corrente entra em contacto com os órgãos mecânicos do veículo, mesmo com o volante totalmente rodado.

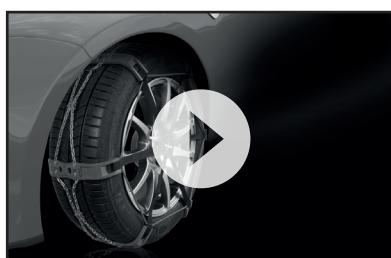
ATENÇÃO :

Para uma utilização ótima, alguns tamanhos de pneus requerem uma adaptação da circunferência da corrente. Isso é feito adicionando-se retensores se a corrente estiver demasiado solta (pode colocar a mão entre o pneu e a banda de rodagem). Será necessário retirar a corrente.

- 10 Após um curto trajeto (cerca de 50-100 metros) parar o veículo para verificar se a corrente está bem colocada no pneu. Se a corrente estiver demasiado solta, instalar um retensor adicional.

A montagem terminou... Agora pode voltar para a estrada com toda a segurança. Velocidade máx. 50km/h.

Atenção: Depois de um estacionamento prolongado, retirar as correntes para evitar que congelem nas rodas, o que poderia dificultar a desmontagem.



GEBRUIKSVOORZORGEN

Wij verzoeken u de onderstaande instructies grondig te willen lezen alvorens de kettingen te gebruiken. Het niet naleven van deze waarschuwingen en de handleiding kan leiden tot aanzienlijke lichamelijke en materiële schade.



BELANGRIJK!

- Wij wijzen alle aansprakelijkheid af voor schade die het gevolg is van het niet naleven van deze waarschuwingen evenals van het niet naleven van de instructies voor montage en demontage zoals vermeld in deze gebruikshandleiding.
- Het is ten zeerste aanbevolen om thuis een montagetest uit te voeren voor het eerste gebruik.

1 - Breng uzelf niet in gevaar! Voor uw comfort en gemak is het aan te raden te oefenen met de montage vooraleer u in echte, besneeuwde omstandigheden gaat rijden.

2 - Gebruiken op banden die in goede staat verkeren, zoals aanbevolen door de fabrikant, waarvan de afmetingen voorkomen op het etiket voor de productbestemming. Controleer of het product geschikt is voor de exacte afmetingen van de banden van het voertuig.

3 - De functioneringskennmerken van het voertuig kunnen veranderen bij gebruik van sneeuwkettingen. Rijd zonder schockken en vermijd om snel te versnellen of te remmen. Bij het rijden met een aanhangwagen moeten de regels van de wegcode gerespecteerd worden.

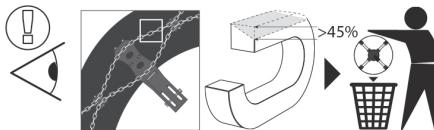
4 - Gebruik de kettingen enkel voor gebruik op besneeuwde ondergrond en/of bij ijzel.

5 - Volg aandachtig de instructies voor montage en demontage.

6 - Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan een fluorescerende veiligheidsvest te dragen tijdens de montage en demontage van de kettingen op uw voertuig. Volg in geval van pech de aanbevelingen van de wegcode.

7 - Monteer de kettingen op een geparkeerd en beveiligd voertuig zoals aangegeven in de montage-instructies. Monteer de kettingen steeds per twee op een as, minstens op de aandrijfwiel. Voor voertuigen met vierwielaandrijving verkrijgt het de voorkeur om 2 sets van kettingen te monteren. Geschikt voor voertuigen tot maximum 3,5 ton.

8 - Controleer visueel de kettingen voor elke montage, of de kettingen nu nieuw of gebruikt zijn.



Gebruik enkel originele reserveonderdelen indien een herstelling moet worden uitgevoerd. (Contacteer de klantendienst voor meer informatie)

9 - Bij schade of breuk mag de ketting niet gemonteerd worden.

10 - De druk van de banden moet overeenstemmen met de aanduidingen van de fabrikant van het voertuig.

- Na de montage van de ketting, controleren of er geen deel van de ketting in contact komt met de organen van het voertuig, ook bij volledige sturing.

- Stop na een korte afstand (ongeveer 50 tot 100 meter) en controleer of de kettingen goed geplaatst zijn. De kettingen mogen niet schuiven. Controleer ook de correcte plaatsing van het product nadat u ongeveer een kilometer hebt gereden.

- Bewaar de kettingen op een droge plaats. Was en droog de kettingen met zacht water na gebruik. Bescherm de kettingen tegen chemische invloeden (brandstof, zuur, warmte).

- Voor langdurige stilstand moet u de kettingen verwijderen om te voorkomen dat ze vastvriezen aan de wielen, dat zou de demontage minder gemakkelijk maken.

- Let op voor vingers, handen en haar tijdens de montage en demontage om risico op letsets te vermijden.

- Gebruik speciale montagehandschoenen voor sneeuwkettingen zoals deze die in de koffer worden meegeleverd.

- Blijf uit de buurt van het wiel zodra het met de ketting is uitgerust en in beweging is. Monteer de kettingen op een geschikte en beveiligde plaats.

- Indien het voertuig is uitgerust met een antislipinrichting (ETS, ASR, ESP, DSC, enz.), mag deze inrichting niet uitgeschakeld worden.

- Rij nooit sneller dan 50 km/u.

- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld indien deze waarschuwingen niet wordennageleefd of bij eventuele aanpassingen aan de kettingen door de gebruiker.

MONTAGE

- 1 De ketting uit de koffer halen en uitvouwen.
- 2 De ketting om het bovenste deel van de band leggen, zoals aangegeven, en hem zo dicht mogelijk tegen de binnen flank van het wiel aandrukken.
- 3 Eén hand leggen op de rode gids, zoals aangegeven. Met de andere hand de elastische band beetpakken en **zo ver mogelijk** en zo laag mogelijk uittrekken.
- 4 Dezelfde handeling uitvoeren aan de andere kant.
- 5 Het platte binnendeel van het elastiek zo laag mogelijk plaatsen, zo dicht mogelijk bij de grond.
- 6 **LET OP: De ketting iets naar beneden toe verplaatsen, vanuit het middelpunt.** Het centrale plaatje moet zich bij het onderste deel van de band bevinden.
- 7 Het voertuig langzaam een halve wielslag verplaatsen (de banden mogen niet slippen). Nu het loopvlak aanbrengen op de bovenste zijde van het wiel. De elastische band moet vlak op de binnen flank van de band zitten zonder torsies.
- 8 De stand van de ketting bijstellen zodat het centrale plaatje zich in het midden van het wiel bevindt.
- 9 **CONTROLEREN:** Kijken of de platte elastische band en de ketting naar behoren op hun plaats zitten op de band. Verifiëren dat geen enkel deel van de ketting in contact kan komen met de mechanische delen van het voertuig, zelfs als men het wiel helemaal omdraait.

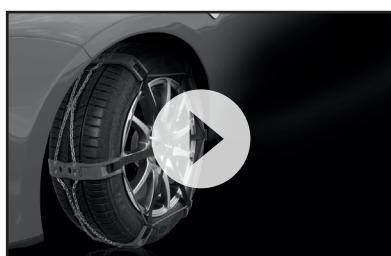
OPGELET :

Voor optimaal gebruik vergen bepaalde afmetingen van banden een aanpassing van de omtrek van de ketting. Dat kan door spanners toe te voegen indien de ketting te los is (u kunt uw hand plaatsen tussen de band en de rijstrook). U moet dan de ketting afnemen.

- 10 Stop na een kort traject (ongeveer 50-100 meter) om te controleren of de ketting goed geplaatst is op de band. Als de ketting te los zit, moet u een bijkomende spanner installeren.

Montage beëindigd... U kunt nu veilig de weg op. Max. snelheid 50 km/u.

Opgelet: Voor langdurige stilstand moet u de kettingen verwijderen om te voorkomen dat ze vastvriezen aan de wielen, dat zou de demontage minder gemakkelijk maken.



SICHERHEITSHINWEISE

*Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vor der Benutzung der Schneeketten aufmerksam durch.
Die Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise und der Montageanleitung kann zu schwerwiegenden körperlichen und materiellen Schäden führen.*



WICHTIG!

- Wir lehnen jede Verantwortung für Schäden, die durch die Nichteinhaltung dieser Warnhinweise oder durch die Nichtbeachtung der Montage- und Demontage-Anleitung in dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, ab.
- Es wird dringend empfohlen, vor der ersten Nutzung, zuhause eine Probe-Montage vorzunehmen.

1 - Bringen Sie sich nicht in Gefahr! Zu ihrer Sicherheit empfiehlt es sich, vor der Benutzung auf verschneiten Straßen die Montage zu üben.

2 - Zur Verwendung auf Reifen in gutem Zustand, die vom Hersteller empfohlen werden et deren Abmessungen auf dem Etikett des Produkts vermerkt sind. Die Übereinstimmung des Produkts mit den genauen Abmessungen der Reifen des Fahrzeugs ist zu beachten.

3 - Die Laufeigenschaften des Fahrzeugs können sich durch die Benutzung von Schneeketten verändern. Vermeiden Sie jede abrupte Fahrweise mit plötzlichen Beschleunigungen oder starken Bremsmanövern. Bei Fahren mit Anhängern sind die Vorschriften der Straßenverkehrsordnung einzuhalten!

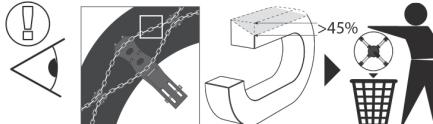
4 - Die Schneeketten nur auf verschneiten und/oder vereisten Flächen benutzen.

5 - Bei der Montage und Demontage sind die Anweisungen strikt einzuhalten.

6 - Wir empfehlen Ihnen während der Montage und Demontage der Schneeketten an Ihr Fahrzeug eine fluoreszierende Warnweste zu tragen. Halten Sie sich beim Abschleppen eines Fahrzeugs an die Empfehlungen der Straßenverkehrsordnung.

7 - Die Schneeketten auf einem, wie in der Montageanleitung beschrieben, abgestellten und gesicherten Fahrzeug montieren. Schneeketten immer paarweise auf einer Achse montieren, mindestens auf den Antriebsrädern. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb empfiehlt es sich, 2 Paar Schneeketten zu montieren. Zugelassen für Fahrzeuge bis zu maximal 3,5 Tonnen.

8 - Vor jeder Montage muss eine Sichtkontrolle der Schneeketten durchgeführt werden, egal ob sie neu sind oder schon gebraucht wurden.



Nur Original-Ersatzteile verwenden, wenn eine Reparatur ausgeführt werden muss. (Für genauere Informationen den Kundendienst kontaktieren).

9 - Falls eine Beschädigung oder ein Riss vorhanden ist, darf die Schneeketten auf keinen Fall montiert werden.

10 - Der Reifendruck muss den Angaben des Fahrzeugherstellers entsprechen.

- Nach der Montage der Schneeketten ist zu überprüfen, dass kein Teil des Produkts mit der Mechanik des Fahrzeugs in Berührung kommt, auch nicht bei vollständigem Lenkeinschlag.

- Nach kurzer Fahrstrecke (ca. 50 - 100 Meter) das Fahrzeug anhalten und den guten Sitz der Schneeketten überprüfen. Die Schneeketten dürfen nicht schleifen. Nach ca. 1 Kilometer Fahrstrecke den korrekten Sitz des Produkts ein weiteres Mal überprüfen.

- Die Schneeketten an einem trockenen Ort aufbewahren. Nach Gebrauch mit Frischwasser reinigen und trocknen. Die Schneeketten vor chemischen Einflüssen (Benzin, Säure, Hitze) schützen.

- Vor einem längeren Abstellen des Fahrzeugs, die Schneeketten abnehmen, um zu verhindern, dass diese auf den Reifen festfrieren. Dies würde die Demontage erschweren.

- Bei Montage und Demontage auf Finger, Hände und Haare achten, um Verletzungsrisiken zu vermeiden.

- Die spezielle Montagehandschuhe für Schneeketten, die in dem Koffer mitgeliefert werden, benutzen.

- Sich von den Reifen fernhalten, sobald die Schneeketten montiert sind und sie sich in Bewegung befinden. Die Montage der Schneeketten an einem geeigneten und gesicherten Ort durchführen.

- Falls das Fahrzeug mit einem Schleuderschutz (ETS, ASR, ESP, DSC, usw...) ausgestattet ist, darf dieser nicht deaktiviert werden.

- Nie schneller als 50 km/h fahren.

Der Hersteller kann nicht für die Nichteinhaltung der vorliegenden Sicherheitshinweise oder mögliche Veränderungen der Schneeketten durch den Benutzer haftbar gemacht werden.

MONTAGE

- 1 Die Schneekette aus dem Koffer nehmen und entfalten.
- 2 Die Schneekette wie angegeben über die Reifenoberseite ziehen und sie dabei so weit wie möglich gegen die Radinnenseite schieben.
- 3 Die rote Führung wie angegeben mit einer Hand festhalten. Das Gummiband der Innenseite in die andere Hand nehmen und dieses maximal und so weit wie möglich nach unten ziehen.
- 4 Den Vorgang an der anderen Seite wiederholen.
- 5 Das flache Gummiband so niedrig und so nahe wie möglich vom Boden positionieren.
- 6 **ACHTUNG: Die Schneekette leicht nach unten dezentrieren.** Die zentrale Platte muss sich am unteren Teil des Reifens befinden.
- 7 Das Fahrzeug langsam um $\frac{1}{2}$ Raddrehung vorwärtsbewegen (die Reifen dürfen nicht durchdrehen). Die Positionierung des Laufbands oben auf dem Reifen und um das Rad herum beenden. Das Gummiband muss flach auf der Innenseite des Reifens anliegen und darf nicht verdreht sein.
- 8 Die Kettenposition so ausrichten, dass die zentrale Platte sich in der Radmitte befindet.
- 9 **KONTROLLE:** Vergewissern Sie sich, dass das flache Gummiband und die Schneekette korrekt am Reifen sitzen. Überprüfen Sie, ob selbst beim vollständigen Lenkeinschlag kein Schneekettenteil mit den mechanischen Elementen des Fahrzeuges in Berührung kommt.

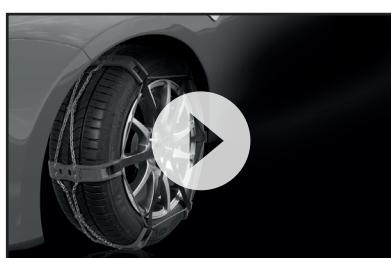
ACHTUNG :

Für eine optimale Nutzung ist bei einigen Reifengrößen eine Umfangsanpassung der Kette erforderlich. Dies erfolgt durch das Hinzufügen von Spannern bei zu locker sitzenden Ketten (Sie können Ihre Hand zwischen Reifen und Laufband schieben). Dafür muss die Schneekette abgenommen werden.

- 10 Nach einer kurzen Strecke (ca. 50 - 100 Meter) das Fahrzeug anhalten und überprüfen, dass die Kette richtig auf dem Reifen sitzt. Sitzt die Kette zu locker, einen zusätzlichen Kettenspanner einbauen.

Montage beendet... Sie können jetzt in aller Sicherheit weiterfahren. Maximale Geschwindigkeit: 50km/h.

Achtung: Vor einem längeren Abstellen des Fahrzeugs die Schneeketten abnehmen, um zu verhindern, dass diese auf den Reifen festfrieren. Dies würde ihre Demontage erschweren.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W TRAKCIE UŻYTKOWANIA

Prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania łańcuchów. Niezachowanie wskazanych środków ostrożności i nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do powstania poważnych uszkodzeń ciała i szkód materialnych.



UWAGA !

- Nie ponosimy jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody powstałe w związku z nieszachowaniem wskazanych środków ostrożności i nieprzestrzeganiem instrukcji montażu i demontażu zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Stanowczo zaleca się wykonanie w domu próbnego montażu łańcuchów przed ich pierwszym użyciem.

1 – Nie należy narażać się na niebezpieczeństwo! Dla własnej wygody i bezpieczeństwa należy przećwiczyć montaż przed założeniem łańcuchów w rzeczywistych warunkach na zaśnieżonej drodze.

2 – Łańcuchy należy zakładać na opony w dobrym stanie, rekommendowane przez producenta. Wymiary opon muszą znajdować się na etykietce zastosowania produktu. Przestrzegać zgodności produktu z dokładnym wymiarem opon samochodu.

3 – Założenie łańcuchów śniegowych może wpływać na zmianę parametrów jazdy samochodu. Pojazd prowadzić, unikając wstrząsów oraz jakichkolwiek gwałtownych przyśpieszeń i hamowań. W razie holowania należy przestrzegać zasad ruchu drogowego!

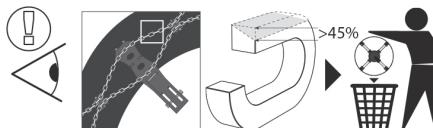
4 – Łańcuchy należy stosować jedynie na drogach zaśnieżonych i/lub pokrytych lodem.

5 – Podczas montażu i demontażu należy ściśle przestrzegać instrukcji.

6 – Dla Państwa własnego bezpieczeństwa, radzimy założenie odblaskowej kamizelki bezpieczeństwa podczas montażu i demontażu łańcuchów w pojeździe. W razie naprawy pojazdu należy postępować zgodnie z przepisami ruchu drogowego.

7 – Łańcuchy należy montować na pojeździe zaparkowanym i zabezpieczonym zgodnie z instrukcją montażu. Łańcuchy należy zawsze montować parami na jednej osi, przynajmniej na kołach napędowych. W przypadku samochodów z napędem na 4 koła zaleca się zamontowanie 2 zestawów łańcuchów. Odpowiednie dla pojazdów do maks. 3,5 tony ładowności.

8 – Przed zamontowaniem łańcuchy należy skontrolować wzrokowo bez względu na to, czy są one nowe, czy już wcześniej używane.



W przypadku konieczności dokonania naprawy należy stosować wyłącznie oryginalne części (w celu uzyskania bliższych wskazówek należy skontaktować się z działem obsługi klientów)

9 – W razie uszkodzeń lub przerwania, łańcuch nie może być w żadnym razie zamontowany.

10 – Ciśnienie opon musi odpowiadać wymogom wskazanym przez producenta pojazdu.

- Po zamontowaniu łańcucha należy sprawdzić, czy żadna jego część nie styka się z częściami pojazdu nawet w przypadku całkowitego skrętu kół.

- Po przejechaniu krótkiego dystansu (około 50– 100 metrów) pojazd należy zatrzymać i sprawdzić właściwe zamocowanie łańcuchów. Łańcuchy nie powinny buksować. Powtórnie należy również sprawdzić prawidłowe zamocowanie łańcuchów po przejechaniu odcinka o długości około jednego kilometra.

- Łańcuchy należy składać w suchym miejscu. Po zakończeniu użytkowania łańcuchy należy umyć i wysuszyć. Łańcuchy należy chronić przed wszelkim wpływem czynników chemicznych (benzyna, kwas, czynniki termiczne).

- Przed dłuższym postojem łańcuchy należy zdjąć, tak by nie dopuścić do ich zamarznięcia na kołach, co utrudniłoby znacznie ich demontaż.

- Podczas montażu i demontażu należy uważać na palce, ręce i włosy aby nie doprowadzić do zranienia.

- Do montażu łańcuchów śniegowych należy używać specjalnych rękawic znajdujących się w zestawie w walizeczce.

- Po zamocowaniu łańcucha i rozpoczęciu obrotu koła, należy trzymać się od niego w bezpiecznej odległości. Montaż łańcuchów należy wykonać w odpowiednim i bezpiecznym miejscu.

- Jeżeli pojazd jest wyposażony w system antypoślizgowy (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) nie należy wyłączać tego systemu.

- Nie należy przekraczać prędkości 50 km/h.

- Producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności w przypadku niezastosowania niniejszych środków ostrożności lub dokonaniem zmian w produkcie przez użytkownika.

MONTAŻ

- 1 Wyjąć łańcuch z walizeczki i rozwiniąć go.
- 2 Założyć łańcuch na górze opony w sposób pokazany na ilustracji, nakładając równocześnie w stopniu, w jakim tylko jest to możliwe na bok koła.
- 3 Przytrzymać jedną ręką czerwony element prowadzący w sposób pokazany na ilustracji. Przytrzymać pasek wewnętrzny od wnętrza drugą ręką i rozciągnąć go jak najdalej w dół.
- 4 Powtórzyć czynność z drugiej strony.
- 5 Umieścić płaski dolny pasek elastyczny jak najniżej, tuż przy ziemi.
- 6 **UWAGA: łańcuch nie powinien być dokładnie wycentrowany, ale nieznacznie przesunięty w dół.** Płytką środkową musi znajdować się w dolnej części opony.
- 7 Powoli ruszyć pojazdem, tak aby koło wykonało $\frac{1}{2}$ obrotu (opony nie mogą się ślizgać). Zakończyć nakładanie bieżnika w górnej części opony i dookoła całego koła. Po wewnętrznej stronie koła pasek elastyczny musi być ułożony dokładnie płasko, bez jakiegokolwiek wygięcia.
- 8 Należy skorygować położenie łańcucha w taki sposób, aby płytka środkowa znajdowała się dokładnie na środku koła.
- 9 **KONTROLA:** należy upewnić się, że płaski pasek elastyczny i łańcuch zostały prawidłowo założone na oponę. Sprawdzić, czy żadne części łańcucha nie dotykają jakichkolwiek elementów mechanicznych pojazdu, nawet w razie nagłego hamowania.

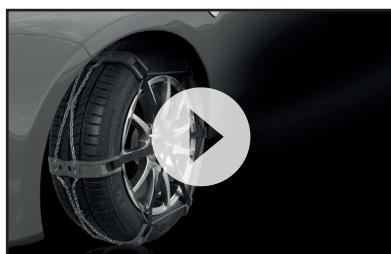
UWAGA :

w celu zapewnienia optymalnego użytkowania, niektóre rozmiary opon wymagają dostosowania obwodu łańcucha. Należy to wykonać poprzez dodanie napinaczy jeżeli łańcuch jest zbyt wiotki (można włożyć rękę pomiędzy bieżnik łańcucha a oponę). Konieczne będzie zdjęcie łańcucha.

- 10 Po przejechaniu krótkiego odcinka (około 50– 100 metrów) należy zatrzymać samochód, aby sprawdzić, czy łańcuch znajduje się we właściwym położeniu na oponie. Jeżeli łańcuch jest zbyt wiotki należy zamontować dodatkowy napinacz.

Montaż jest zakończony ... Mogą Państwo teraz bezpiecznie kontynuować podróż. Maksymalna prędkość jazdy to: 50 km/h.

Uwaga: przed dłuższym postojem należy zdjąć łańcuchy, aby nie dopuścić do ich zamarznięcia na kołach, co utrudniłoby znacznie ich demontaż.



FORHOLDSREGLER FOR BRUG

Du bedes læse instruktionerne herunder, før du benytter kæderne.

Manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler og brugsvejledningen kan medføre alvorlige skader på personer og ting.



VIGTIGT!

- Vi fraskriver os ethvert ansvar for skade, der måtte følge af manglende overholdelse af disse sikkerhedsregler og af vejledningerne til montering og afmontering, som beskrevet i denne brugsvejledning.
- Det anbefales indtrængende at lave en prøvemontering hjemme, før første ibrugtagning.

1 - Udsæt dig ikke for fare! For din egen skyld og af sikkerhedshensyn, bør du øve dig i monteringen før enhver anvendelse under virkelige forhold på snedækkede veje.

2 - anvendes på dæk i god stand, anbefalet af producenten, og hvor målene fremgår af produktets mærkat. Sørg for, at der er overensstemmelse mellem produktet og de nøjagtige dimensioner på køretøjets dæk.

3 - Bilens driftsegenskaber kan ændre sig, når der anvendes snekæder. Kør jævt uden ryk og undgå kraftig acceleration såvel som opbremsning. Ved bugsering skal færdselsreglerne overholdes!

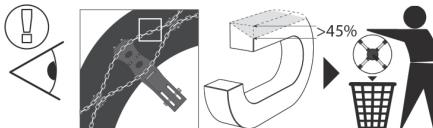
4 - Kæderne må kun anvendes, på sne- og/eller isdækkede veje.

5 - Vær meget opmærksom på instruktionerne ved montering og afmontering.

6 - Af hensyn til din sikkerhed anbefaler vi at du bærer en refleks sikkerhedsvest, mens du monterer eller afmonterer kæderne på køretøjet. Følg færdselstilvens påbud og anvisninger, hvis køretøjet skal bjærges.

7 - Monter kæderne på køretøjet, mens det holder parkeret og er sikret i overensstemmelse med monteringsvejledningen. Kæderne skal altid monteres parvis på samme aksel, i hvert fald hvad angår de trækende hjul. Hvad angår køretøjer med 4-hjulstræk anbefales det at montere 2 sæt kæder. Passer til køretøjet på op til maks. 3,5 ton.

8 - Foretag en visuel kontrol af kæderne forud for enhver montering, uanset om kæderne er nye eller har været i brug.



Brug kun originale reservedele, hvis der skal udføres en reparation.
(Kontakt kundeservice for yderligere oplysninger)

9 - Hvis der er skade eller brud på en kæde, må den under ingen omstændigheder monteres.

10 - Dækrykket skal svare til bilproducentens anvisninger.

- Efter montering af kæden, skal du kontrollere, at ingen del af kæden kommer i berøring med bilens køretøjets dele, heller ikke hvis hjulene er drejet helt i bund.

- Efter en kort strækning (ca. 50 - 100 meter), skal køretøjet standses, og det skal efterkontrolleres, at kæderne sidder som de skal. Kæderne må ikke skøfte. Efterse også, om produktet sidder korrekt efter at have tilbagelagt en strækning på omkring en kilometer.

- Opbevar kæderne på et tørt sted. Vask og tør kæderne med ferskvand efter anvendelsen. Opbevar kæderne, så de ikke udsættes for kemisk påvirkning (benzin, syre, varme).

- Før parkering af længere varighed, skal kæderne afmonteres, så de ikke fryser fast til dækken, hvilket gør dem vanskeligere at afmontere.

- Pas på fingre, hænder og hår under montering for at undgå enhver risiko for kvæstelser.

- Brug de særlige sikkerhedshandsker til snekæder, der medfører i kufferten.

- Hold dig i god afstand fra hjulet, så snart det er udstyret med kæden og er i bevægelse. Udfør monteringen af kæderne på et passende og sikkert sted.

- Hvis køretøjet er forsynet med et antiblokeringssystem (ETS, ASR, ESP, DSC, osv.) må dette system ikke deaktiveres.

- Kør aldrig med mere end 50 km/t.

- Producenten kan ikke holdes ansvarlig ved manglende overholdelse af disse forsigtighedsregler eller eventuelle ændringer, som brugeren måtte have foretaget på kæden.

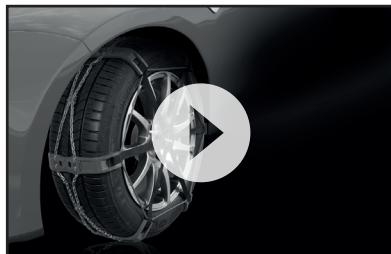
MONTERING

- 1 Tag kæderne ud af kassen og fold dem ud.
- 2 Træk kæden hen over dækkets øverste del, som vist, og træk den så langt som muligt mod indersiden af hjulet.
- 3 Hold en hånd på den røde guide som vist. Tag elastikken fra indersiden med den anden hånd og stræk den så langt som muligt og så lavt som muligt.
- 4 Gentag på den anden side.
- 5 Placér den indre flade elastik så lavt som muligt tæt på jorden.
- 6 **FORSIGTIG: Decentrér kæden lidt nedad.** Centerpladen skal være ud for den nederste del af dækket.
- 7 Flyt bilen langsomt en $\frac{1}{2}$ omdrejning på hjulet (dækkene må ikke glide). Afslut placeringen af slidbanen på toppen af dækket og rundt om hjulet. Stroppen skal være fladt på indersiden af dækket og ikke vride.
- 8 Justér kædens position, så centerpladen er placeret i midten af hjulet.
- 9 **KONTROL:** Sørg for, at det flade gummibånd og kæden er på plads på dækket. Kontrollér, at ingen dele af kæden kommer i kontakt med bilens mekaniske dele, selv ved maksimal drejning.

FORSIGTIG :

or at få den mest optimale udnyttelse, kræver visse dækstørrelser, at kædens omkreds tilpasses. Det gøres ved at der sættes kædestrammere på, hvis kæden er for slap (du kan få hånden ind mellem dækket og kørebæltet). Så skal kæden af igen.

- 10 Efter en kort distance (omkring 50 - 100 meter) standses bilen for at efterse, om kæden nu også sidder rigtigt på dækket. Hvis kæden er for slap, indsættes yderligere en kædestrammer.
Monteringen er færdig ... Nu kan du køre sikkert videre. Maksimal hastighed 50 km/t.
Bemærk: Før parkering af længere varighed, skal kæderne afmonteres, så de ikke fryser fast til dækkene, hvorved de bliver vanskeligere at afmontere.



FR - DÉMONTAGE

ATTENTION : Un pneu encore humide facilitera davantage le démontage de votre chaîne.

- 1 - Ramener l'élastique plat intérieur sur l'avant de la roue, en tirant sur les sangles de rétention noires.
- 2 - Tirer la chaîne vers l'extérieur et la faire glisser jusqu'au sol.
- 3 - Déplacer le véhicule lentement d'1/2 tour de roue pour libérer entièrement la chaîne.

EN - REMOVAL

ATTENTION: A damp tyre will make it easier to take off your chain.

- 1 - Bring the inner flat elastic band to the front of the wheel, pulling on the black holding straps.
- 2 - Pull the chain outwards and slide it to the ground.
- 3 - Move the vehicle slowly one 1/2 of a turn of the wheel to free the chain completely.

IT - SMONTAGGIO

ATTENZIONE: Una ruota ancora bagnata faciliterà lo smontaggio della catena.

- 1 - Riportare l'elastico piatto interno sulla parte anteriore della ruota, tirando le cinghie di ritenzione nere.
- 2 - Tirare la catena verso l'esterno e farla scivolare fino a terra.
- 3 - Spostare il veicolo lentamente di mezzo giro di ruota, per liberare completamente la catena.

ES - DESMONTAJE

ATENCIÓN: Un neumático que se encuentre húmedo facilitará el desmontaje de su cadena.

- 1 - Colocar el elástico plano interior sobre la parte delantera del neumático, tirando de las correas negras de retención.
- 2 - Tirar la cadena hacia el exterior y deslizarla hasta el suelo.
- 3 - Desplazar el vehículo lentamente de 1/2 giro de rueda para liberar completamente la cadena.

PT - DESMONTAGEM

ATENÇÃO: Um pneu ainda húmido facilita bastante a desmontagem das correntes.

- 1 - Coloque o elástico plano interior na parte da frente da roda, puxando as cintas de retenção pretas.
- 2 - Puxe a corrente para o exterior e faça-a deslizar até ao chão.
- 3 - Desloque o veículo lentamente para que a roda faça 1/2 volta para libertar totalmente a corrente.

NL - DEMONTAGE

LET OP: Het is eenenvoudiger om de ketting van het wiel af te halen als de band nog iets vochtig is.

- 1 - De platte elastische band naar de voorzijde van het wiel brengen door te trekken aan de zwarte bevestigingsriemen.
- 2 - De ketting naar de buitenkant toe trekken en dan laten zakken tot op de grond.
- 3 - Het voertuig langzaam een halve wielslag verplaatsen zodat de ketting helemaal vrij kan komen.

DE - DEMONTAGE

ACHTUNG: Ein noch feuchter Reifen vereinfacht das Demontieren Ihrer Schneekette.

- 1 - Das flache innere Gummiband wieder an die Vorderseite des Reifens bringen, indem Sie an den schwarzen Haltegurten ziehen.
- 2 - Die Schneekette nach außen ziehen und bis auf den Boden gleiten lassen.
- 3 - Das Fahrzeug langsam um 1/2 Raddrehung bewegen, um die Schneekette vollständig zu lösen.

PL - DEMONTAŻ

UWAGA: demontaż łańcucha będzie łatwiejszy, kiedy opona jest jeszcze wilgotna.

- 1 - Przesunąć płaski elastyczny pasek wewnętrzny na przednią część koła, pociągając za czarne paski mocujące.
- 2 - Pociągnąć łańcuch na zewnątrz, aby opadł na ziemię.
- 3 - Powoli ruszyć pojazdem, tak aby koło wykonało ½ obrotu, co umożliwi całkowite zwolnienie łańcucha.

DK - AFMONTERING

OBS: Et vådt dæk vil yderligere lette afmontering af din kæde.

- 1 - Bring den indre flade elastik til forreste del af hjulet, og træk i de sorte fastholdsesstropper.
- 2 - Træk kæden ud og læg den på jorden.
- 3 - Flyt bilen langsomt en 1/2 omdrejning på hjulet for at frigøre kæden helt.